

DICHIARAZIONE INFORMATIVA SUL VACCINO

Vaccino antiepatite A:

cosa è importante sapere

Many Vaccine Information Statements are available in Italian and other languages. See www.immunize.org/vis

Molte schede informative sui vaccini sono disponibili in italiano e in altre lingue. Si prega di visitare www.immunize.org/vis

1. Perché vaccinarsi?

Il vaccino **antiepatite A** aiuta a prevenire l'**epatite A**. **L'epatite A** è una grave malattia del fegato. Di solito si diffonde per contatto personale ravvicinato con un soggetto infetto oppure toccando inconsapevolmente oggetti, alimenti o bevande contaminati da piccole quantità di feci provenienti da una persona infetta.

La maggior parte degli adulti affetti da epatite A presenta sintomi come affaticamento, mancanza d'appetito, dolore addominale, nausea e ittero (pelle o occhi gialli, urine scure, feci di colore giallastro). La maggior parte dei bambini sotto i 6 anni non presenta sintomi.

Un soggetto infetto da epatite A può trasmettere la malattia ad altre persone, anche se non presenta alcun sintomo.

Nella maggior parte dei casi la malattia si manifesta per diverse settimane, ma di solito guarisce completamente e non provoca danni epatici permanenti. In rari casi, l'epatite A può causare insufficienza epatica e decesso; ciò avviene più comunemente nei soggetti sopra ai 50 anni e in chi è affetto da altre malattie del fegato.

Il vaccino antiepatite A ha ridotto notevolmente la diffusione della malattia negli Stati Uniti. Tuttavia, fra i non vaccinati si verificano ancora epidemie di epatite A.

2. Vaccino antiepatite A

Per i **bambini** sono raccomandate 2 dosi di vaccino antiepatite A:

- una prima dose a 12-23 mesi;
- una seconda dose almeno 6 mesi dopo la prima.

I neonati fra i 6 e gli 11 mesi che viaggiano in Paesi fuori dagli Stati Uniti in cui è raccomandata la vaccinazione contro l'epatite A devono ricevere 1 dose di vaccino. Per ottenere una protezione permanente, questi bambini devono assumere altre 2 dosi alle età raccomandate.

I bambini più grandi e gli adolescenti di età compresa fra i 2 e i 18 anni che non sono già stati sottoposti a vaccinazione devono essere vaccinati.

Anche **gli adulti** non vaccinati che desiderano proteggersi contro l'epatite A possono ricevere il vaccino.

Il vaccino antiepatite A è raccomandato anche per le seguenti persone:

- Viaggiatori internazionali;
- Uomini che hanno contatti sessuali con altri uomini;
- Soggetti che fanno uso di droghe per iniezione o per altra via;
- Soggetti che lavorano in ambienti esposti al rischio di infezione;
- Soggetti che prevedono un contatto ravvicinato con un bambino adottato da un altro Paese;
- Persone senza dimora;
- Soggetti affetti da HIV;
- Soggetti affetti da malattia epatica cronica.

Inoltre, chi non abbia già ricevuto il vaccino antiepatite A e venga a contatto diretto con una persona affetta da epatite A deve vaccinarsi il prima possibile e al massimo entro 2 settimane dall'esposizione.

Il vaccino antiepatite A può essere somministrato contemporaneamente ad altri vaccini.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

3. Consulti il medico

Informi il medico che eroga il vaccino se il soggetto che deve essere vaccinato:

- Ha avuto una **reazione allergica dopo una dose di vaccino contro l'epatite A** oppure presenta **allergie gravi potenzialmente letali**.

In alcuni casi, il Suo medico potrebbe decidere di posticipare il vaccino antiepatite A fino a una successiva visita.

Le donne in gravidanza o in fase di allattamento al seno devono vaccinarsi se sono a rischio di contrarre l'epatite A. La gravidanza o l'allattamento al seno non sono motivi sufficienti per evitare la vaccinazione contro l'epatite A.

I soggetti con malattie lievi (come il raffreddore) possono essere vaccinati. Se le malattie sono gravi o di media entità è opportuno in genere attendere la guarigione prima di somministrare il vaccino antiepatite A.

Il Suo medico può fornirle maggiori informazioni.

4. Rischi da reazione al vaccino

- Indolenzimento o arrossamento nel sito dell'iniezione, febbre, mal di testa, stanchezza o perdita di appetito possono essere reazioni comuni dopo la vaccinazione contro l'epatite A.

Alcuni soggetti possono svenire dopo le procedure mediche, compresa la vaccinazione. Informi il medico se avverte capogiri o presenta alterazioni della vista o ronzio nelle orecchie.

Come per qualsiasi farmaco, esiste una remota possibilità che un vaccino causi una reazione allergica grave, altre lesioni gravi o il decesso.

Per garantire al fornitore o fornitori di assistenza sanitaria di poter ottenere informazioni accurate sullo stato delle immunizzazioni, una loro valutazione e il programma consigliato di immunizzazioni future, le informazioni verranno inviate al Michigan Care Improvement Registry. Le persone hanno il diritto di richiedere che il loro fornitore di assistenza sanitaria non inoltri nessuna informazione di immunizzazione al Registry.

MDHHS-PuB-0452IT AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Italian translation provided by Immunize.org

5. Che cosa succede se si verifica un problema grave?

Una reazione allergica può verificarsi dopo che il soggetto vaccinato ha lasciato la clinica. Se nota segni di una reazione allergica grave (orticaria, gonfiore di viso e gola, difficoltà respiratorie, battito cardiaco accelerato, capogiri o debolezza), chiami il numero **9-1-1** e porti il soggetto all'ospedale più vicino.

Per altri segni che La preoccupano, chiami il medico.

Le reazioni avverse devono essere segnalate a Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema di segnalazione degli eventi avversi del vaccino). Di solito è il medico a registrare questa segnalazione, oppure lo potrà fare Lei stesso/a. Visiti il sito web VAERS all'indirizzo www.vaers.hhs.gov o chiami il numero **1-800-822-7967**. *Il sito VAERS serve solo per segnalare reazioni e il personale VAERS non fornisce consulenza medica.*

6. The National Vaccine Injury Compensation Program

The National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (Programma nazionale di indennizzo per le lesioni da vaccino) è un programma federale creato per risarcire le persone che possono aver subito lesioni in seguito alla somministrazione di alcuni vaccini. La presentazione di una richiesta di indennizzo per presunte lesioni o decesso a seguito di vaccinazione è soggetta a un limite di tempo, a volte non superiore a due anni. Si prega di visitare il sito web VICP all'indirizzo www.hrsa.gov/vaccinecompensation o chiamare il numero **1-800-338-2382** per richiedere informazioni sul programma e presentare una richiesta.

7. Per saperne di più

- Chieda al Suo medico.
- Chiami il servizio sanitario locale o nazionale.
- Per i foglietti illustrativi del vaccino e ulteriori informazioni, visiti il sito web della Food and Drug Administration (FDA) www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Contatti i Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
 - Chiami il numero **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** oppure
 - Visiti il sito web dei CDC all'indirizzo www.cdc.gov/vaccines.